



PROGETTO “TEMPORARY EXPORT MANAGER”

Supporto alle imprese per il commercio con l'estero

AVVISO PUBBLICO

Art. 1 - DESCRIZIONE E FINALITA'DELL'INIZIATIVA

La Camera di Commercio Industria Artigianato Agricoltura di Avellino promuove un progetto denominato “Temporary Export Manager” per supportare le imprese del territorio a sviluppare in maniera più efficace il commercio con l'estero e favorire l'incontro tra giovani laureati e mondo produttivo locale, attraverso l'individuazione di nuove strategie di internazionalizzazione che permettano alle aziende di incrementare il fatturato estero.

Le dinamiche in atto sui mercati internazionali impongono alle PMI una presenza simultanea su più paesi, con modalità diverse rispetto al passato. Infatti, oggi non è sufficiente competere con la qualità dei prodotti, ma è sempre più importante assicurare al cliente un'offerta integrata e gestire in modo appropriato le relazioni commerciali e personali con gli operatori esteri. Per fare ciò, le aziende dovrebbero creare al loro interno un ufficio commerciale export, con personale multilingue capace di interloquire con gli operatori esteri in modo professionale e di sviluppare relazioni commerciali internazionali, con un conseguente e poco sostenibile incremento dei costi interni data la loro dimensione.

In tale contesto diventa strategica la figura del Temporary Export Manager ossia di un esperto che offra il supporto e la consulenza di una risorsa formata in marketing e commercio internazionale che operi in stretta collaborazione con l'azienda e che fornisca una strategia commerciale di rete replicabile per affrontare i mercati internazionali.

Il progetto ha pertanto l'obiettivo di fornire alle imprese aderenti l'assistenza per un periodo di sei mesi di un giovane laureato in materia internazionale per sviluppare iniziative commerciali e di analisi dei mercati esteri coerentemente con un progetto presentato dall'azienda stessa in fase di candidatura. Le attività verranno realizzate con la supervisione di un consulente senior esperto (Temporary Export Manager).

Opportunità

Per le imprese:

- ✓ opportunità per valutare la fattibilità del progetto di internazionalizzazione aziendale;
- ✓ supporto e consulenza da parte del temporary export manager, professionista specializzato con il compito di sviluppare e realizzare la strategia di internazionalizzazione concordata con l'azienda;
- ✓ risorsa junior dedicata;
- ✓ accesso alle informazioni aggiornate sulle opportunità e sui servizi disponibili per l'internazionalizzazione delle imprese;
- ✓ formazione ed aggiornamento on the job in materia.

Per la risorsa junior:

- ✓ occasione di lavoro, di crescita professionale e di formazione;
- ✓ borsa di studio.

Il presente bando s'inserisce nell'ambito delle iniziative promozionali a favore del sistema delle imprese irpine e delle azioni strategiche programmate dalla Camera di Commercio di Avellino nell'interesse del tessuto imprenditoriale locale e dello sviluppo dell'economia locale, secondo la "mission camerale" così come individuata dalla legge 580/1993, poi riformata dal recente Decreto Legislativo n. 23 del 15.2.2010.

Art. 2 - OGGETTO

Il progetto prevede l'inserimento in azienda di una risorsa junior che opererà in stretta collaborazione con il titolare/legale rappresentante per un periodo di 6 mesi (per la realizzazione di un progetto di internazionalizzazione che l'impresa presenterà unitamente alla domanda di adesione).

Nel corso del progetto il Temporary Export Manager Junior metterà a fuoco e realizzerà, in stretta collaborazione e in accordo con il referente aziendale, il progetto di internazionalizzazione presentato.

Le risorse junior selezionate avranno così l'opportunità di entrare in contatto con la realtà aziendale acquisendo esperienza e competenze in ambito di commercio e marketing internazionale.

La risorsa junior sarà affiancata da un consulente Temporary Export Manager senior e supportata da un funzionario camerale.

Il Temporary Export Manager senior sarà impegnato in una sessione formativa per le imprese e gli esperti junior nella prima fase del progetto, in relazione ai contenuti del progetto di internazionalizzazione presentato, nonché in una fase di affiancamento.

Art. 3 - SOGGETTI BENEFICIARI E REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Saranno ammesse al **progetto 14 imprese - 5 esportatrici e 9 imprese "matricole"** sui mercati esteri - cui verranno abbinate 7 risorse junior coordinate da 3 Temporary Export Manager.

I destinatari del presente avviso pubblico sono:

- A. **piccole e medie imprese;**
- B. **laureati in materie economico-giuridiche con indirizzo internazionale;**
- C. **consulenti senior con comprovata esperienza.**

A. Imprese:

Possono presentare domanda le imprese che:

- hanno sede legale e operativa nella Provincia di Avellino;
- risultino regolarmente iscritte al Registro delle Imprese della Camera di Commercio di Avellino e sono in regola con la denuncia di inizio attività;
- siano in regola con il pagamento del diritto annuale;
- non siano assoggettate a procedure di liquidazione o fallimento o altra procedura concorsuale;
- siano in regola con il versamento dei contributi previdenziali ed assicurativi;

- rispettino i trattamenti previsti dagli accordi e contratti collettivi nazionali, nonché regionali, territoriali o aziendali di lavoro;
- operino nella produzione o trasformazione di uno qualsiasi dei settori produttivi della provincia;
- dispongano di una postazione fissa, dotata di computer, telefono e connessione ad internet, funzionanti, da mettere a disposizione del borsista;

I suddetti requisiti devono essere posseduti al momento della presentazione della domanda, pena l'esclusione.

Saranno **selezionate 14 imprese, di cui preferibilmente 9 aziende “matricole”** ovvero aziende che non hanno mai esportato all'estero ma hanno intenzione di internazionalizzarsi.

B. Risorse junior:

Il progetto prevede l'attivazione di n.7 borse di studio destinate a laureati con l'obiettivo di :

- Assistere le imprese della provincia di Avellino nella definizione e realizzazione di una strategia d'internazionalizzazione al fine di conseguire risultati di sviluppo di nuovi mercati e di incremento del fatturato estero,
- Creare competenze specialistiche in materia di internazionalizzazione;
- Valorizzare le competenze esistenti in provincia, favorendo l'incrocio tra domanda di competenze e l'offerta di giovani professionisti;
- Favorire lo sviluppo dell'economia del territorio, elevando la competitività delle imprese irpine sui mercati esteri.

Possono presentare domanda i laureati dotati dei seguenti requisiti:

- possesso della laurea, anche triennale, in materie economico-giuridiche, con indirizzo internazionale. Costituirà titolo preferenziale la laurea in Commercio Internazionale;
- ottima conoscenza della lingua INGLESE e buona conoscenza di almeno un'altra lingua straniera;
- residenza in provincia di Avellino;
- conoscenza approfondita del contesto locale – economico-sociale – nonché competenze specifiche.

Costituisce inoltre titolo preferenziale aver maturato un'esperienza lavorativa attinente al progetto per un periodo di almeno 6 mesi e/o aver studiato o lavorato all'estero.

L'importo della borsa è di € 4.000,00 a partecipante e sarà erogata al termine della durata della borsa dalla CCIAA.

La borsa di studio è finalizzata alla realizzazione degli interventi indicati dalle imprese selezionate nella propria scheda di adesione, da concludersi entro il termine massimo di 6 mesi dall'attivazione.

L'agevolazione non è cumulabile con altri contributi concessi sotto forma di borsa di studio da altri enti pubblici. La borsa è soggetta all'ordinaria disciplina tributaria. La borsa di studio comunque utilizzata non dà luogo a trattamenti previdenziali ed assistenziali.

I giovani laureati interessati dovranno presentare la scheda anagrafica allegata unitamente al proprio curriculum vitae in formato europeo.

Entro 7 giorni dalla data di comunicazione dell'aggiudicazione della borsa di studio, il candidato deve comunicare la sua accettazione/eventuale rinuncia a sottoscrivere il piano di lavoro della borsa.

Il vincitore della borsa dovrà, inoltre, impegnarsi a partecipare a training formativi organizzati in collaborazione con la Camera di Commercio di Avellino ed esperti senior selezionati.

C. Esperti senior (Temporary Export Manager):

Il Temporary Export Manager affiancherà sia l'impresa beneficiaria che la risorsa Junior nella realizzazione del progetto aziendale di internazionalizzazione al fine di supportare l'avvio di azioni di sviluppo commerciale in ambito internazionale.

L'affiancamento prevede la gestione di un modulo formativo sia per le imprese che per le risorse junior partecipanti al progetto, unitamente ad una attività consulenziale coerente con il progetto di internazionalizzazione.

Al termine delle attività progettuali sarà richiesta la presentazione di una relazione finale per ciascuna delle imprese assistite relativamente alla coerenza tra il progetto di internazionalizzazione presentato dall'impresa e le attività svolte in azienda con il supporto della risorsa junior sottoscritta congiuntamente al titolare/ legale rappresentante delle imprese stesse.

Possono presentare domanda di candidatura come esperti per servizi sopra descritti le persone fisiche in possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza comunitaria e pieno godimento dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali o avere procedimenti penali pendenti;
- essere in regola con il pagamento delle imposte e delle tasse;
- non essere in condizioni di incompatibilità o divieti normativi allo svolgimento del presente incarico ed essere muniti delle necessarie autorizzazioni nei casi previsti dalla legge.

Requisiti professionali e tecnici:

- titoli di studio e di abilitazione alla professione come indicato nel CV,
- ottima conoscenza della lingua INGLESE e buona conoscenza di almeno un'altra lingua straniera;
- pubblicazioni in materia da allegare al CV;
- esperienza professionale minima di 5 anni come formatore, opportunamente documentata;
- esperienza professionale minima di 7 anni, opportunamente documentata e maturata in posizione di libero professionista, iscritto all'albo o all'ordine (dove richiesto) nelle seguenti tematiche:
 - ✓ contrattualistica internazionale;
 - ✓ tutela internazionale della proprietà industriale e intellettuale: marchi, brevetti e "know-how";
 - ✓ fiscalità comunitaria e internazionale;
 - ✓ trasporti internazionali;
 - ✓ pagamenti internazionali;
 - ✓ regole e problematiche doganali;
 - ✓ made in Italy e regole di origine delle merci;
 - ✓ certificazioni merceologiche per paesi terzi e normative import-export
 - ✓ appalti e gare internazionali (UE, World Bank, organismi internazionali e multilaterali).

Il compenso previsto per l'attività di affiancamento alle imprese presso la loro sede o presso la sede camerale è pari a 350,00/gg (12 giornate)

Sono previsti complessivamente 3 incarichi consulenziali per un importo massimo di 5.000,00 euro ciascuno.

I compensi sono da intendersi al netto dell'IVA e degli eventuali contributi previdenziali obbligatori (es: C.P.A., C.N.D.C per la Cassa di Previdenza e Assistenza degli avvocati e dei dottori Commercialisti, rivalsa del 4% per i liberi professionisti) che saranno riconosciuti.

Le spese di viaggio, vitto e alloggio sostenute per raggiungere la sede di svolgimento degli incontri sono previste per un ammontare massimo di 1.000,00 euro dietro presentazione di documenti giustificativi di spesa.

Art. 4 – MODALITA' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

- Le **imprese interessate** al Progetto dovranno presentare il modulo di domanda e la scheda Company Profile (Allegato 1), debitamente compilate;
- i **candidati “risorse junior”** dovranno presentare la domanda di candidatura - Allegato 1 - unitamente al “Curriculum Vitae” redatto secondo il formato comunitario (vedi esempio su <http://europass.cedefop.europa.eu>)
- I **candidati “esperti senior”** dovranno presentare la “domanda di candidatura” redatta secondo il facsimile in Allegato 2, con l'indicazione della tematica prescelta (con un massimo di due temi oggetto di candidatura) per le quali si richiede l'inserimento in elenco unitamente al “Curriculum Vitae” redatto secondo il formato comunitario (vedi esempio su <http://europass.cedefop.europa.eu>) contenente la descrizione dettagliata delle attività professionali svolte e delle competenze acquisite. In particolare si richiede di specificare:
 - titolo di studio ed eventuali corsi post-laurea
 - titoli di abilitazione professionale e iscrizione all'ordine professionale, precisando la data di iscrizione
 - elenco di pubblicazioni (libri o articoli) e di relazioni a convegni
 - attività di docenza universitaria
 - esperienza in attività erogate a supporto delle Camere di Commercio (indicare i committenti, dettagliare le attività svolte e i risultati raggiunti);

Il curriculum in formato europeo dovrà essere completo dell'autorizzazione al trattamento dei dati di cui al d.lgs 196/2003.

La documentazione dovrà essere presentata **entro e non oltre le ore 12.00 del 19 luglio 2013** al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: areaimpresa@av.legalmail.camcom.it; le sole aziende sono tenute ad inviarla esclusivamente **a mezzo PEC aziendale** dell'impresa richiedente, in

formato pdf e sottoscritta con firma digitale dal titolare/legale rappresentante, ai sensi del D.Lgs. 7 marzo 2005, n.82 “Codice dell’Amministrazione Digitale”¹.

Tutti i moduli necessari saranno disponibili anche sul sito della Camera di Commercio di Avellino www.av.camcom.gov.it

Art. 5 – ISTRUTTORIA E CRITERI DI SELEZIONE DELLE DOMANDE

Le 14 imprese della provincia di Avellino saranno selezionate in base alle potenzialità dell’azienda (prodotto e organizzazione aziendale) e la fattibilità del progetto di internazionalizzazione presentato.

Le risorse junior e gli esperti senior saranno selezionati in base al Curriculum e ai requisiti richiesti dal bando.

La Camera procederà, a suo insindacabile giudizio, alla selezione delle istanze presentate in funzione delle finalità del presente avviso.

Art. 6 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati personali acquisiti nell’ambito della presente procedura vengono raccolti e trattati dalla Camera di Commercio I.A.A. di Avellino. Tali dati sono esclusivamente destinati ad identificare i candidati ed a verificare i requisiti di partecipazione alla procedura di valutazione e la loro omissione comporta l’esclusione dalla procedura stessa. Sono fatti salvi i diritti di cui all’art. 13 del D.Lgs. 196/03.

Il titolare del trattamento è: Camera di Commercio I.A.A. di Avellino, Piazza Duomo, 5- 83100 Avellino.

Con la richiesta di partecipazione alla presente procedura di selezione il candidato acconsente espressamente al trattamento dei dati personali trasmessi.

Avellino, 7 giugno 2013

IL SEGRETARIO GENERALE
Dott. Luca Perozzi

IL PRESIDENTE
Dott. Costantino Capone

¹ La posta elettronica certificata (PEC) è un sistema di posta elettronica nel quale è fornita al mittente documentazione elettronica, con valenza legale, attestante l’invio e la consegna di documenti informatici. In altre parole, l’invio e la ricezione –i due momenti fondamentali nella trasmissione dei documenti informatici- sono “certificati”, in quanto viene fornita al mittente, dal proprio gestore di posta, una ricevuta che costituisce prova legale dell’avvenuta spedizione del messaggio e dell’eventuale allegata documentazione; allo stesso modo, quando il messaggio perviene al destinatario, il gestore invia al mittente la ricevuta di avvenuta (o mancata) consegna con precisa indicazione temporale. Nel caso in cui il mittente smarrisca le ricevute, la traccia informatica delle operazioni svolte, conservata per legge per un periodo di 30 mesi, consente la riproduzione, con lo stesso valore giuridico, delle ricevute stesse.